

**REG. ČÍSLO: 104/2012-4220-3100**

**ZMLUVA O POSKYTNUTÍ FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV ZO  
ŠTÁTNEHO ROZPOČTU SLOVENSKEJ REPUBLIKY V ROKU 2012  
(„ZMLUVA“)**

uzavretá podľa § 2 ods. 2 zákona č. 561/2007 Z. z. o investičnej pomoci a o zmene a doplnení  
niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

medzi

**Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky**

a

**IEE Sensing Slovakia s.r.o.**

**TÁTO ZMLUVA** bola uzatvorená **MEDZI:**

- (1) **Ministerstvom hospodárstva SR**, so sídlom Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, IČO: 00686 832, bankové spojenie: 7000061569, kód Štátnej pokladnice 8180, zastúpená: Ing. Tomáš Malatinský, minister hospodárstva (ďalej len „Ministerstvo“) a
- (2) **IEE Sensing Slovakia s.r.o.**, spoločnosťou založenou podľa obchodného práva Slovenskej republiky, so sídlom Kechnec 278, 044 58 Kechnec, IČO: 36 759 228, zapísanou v Obchodnom registri okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka číslo: 19598/V, bankové spojenie: Tatra banka a.s., číslo účtu: 2920861419/1100, zastúpená: Stefan Goebel na základe plnej moci a Miroslav Maruščák, na základe plnej moci (ďalej len „IEE Sensing Slovakia s.r.o.“).

(ďalej spolu len „**Strany**“)

## **ÚVOD**

- (A) IEE Sensing Slovakia s.r.o., podala dňa 3. júna 2009 na Ministerstvo žiadosť o poskytnutie investičnej pomoci na realizáciu investičného zámeru „Výroba príslušenstva pre motorové vozidlá“.
- (B) Vláda Slovenskej republiky svojím uznesením č. 507/2009 zo dňa 8. júla 2009 schválila pre IEE Sensing Slovakia s.r.o., poskytnutie investičnej pomoci vo forme:
  - 1) dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku v maximálnej výške 500 000 Eur,
  - 2) úľavy na dani z príjmu právnických osôb v maximálnej výške 1 100 000 Eur
  - 3) príspevku na vytvorené nové pracovné miesta v maximálnej výške 500 000 Eur.
- (C) Ministerstvo podľa § 13 ods. 3 zákona č. 561/2007 Z. z. o investičnej pomoci a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vydalo IEE Sensing Slovakia s.r.o. dňa 22. júla 2009 Rozhodnutie č. 16/2009.

**STRANY SA DOHODLI** nasledovne:

### **1. VÝKLAD**

- 1.1 Okrem pojmov, ktoré sú definované v iných ustanoveniach tejto Zmluvy, platia v celej tejto Zmluve nasledovné definície:

**Žiadosť o investičnú pomoc** znamená žiadosť, ktorú IEE Sensing Slovakia s.r.o. podala 3. júna 2009 na Ministerstvo podľa zákona č. 561/2007 o investičnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na realizáciu investičného zámeru

**Investičný zámer** znamená investičný zámer IEE Sensing Slovakia s.r.o. spočívajúci v realizácii investičného zámeru „Výroba príslušenstva pre motorové vozidlá“ v lokalite Kechnec, okres Košice – okolie.

**Rozhodnutie** znamená Rozhodnutie o schválení investičnej pomoci č. 16/2009 vydané Ministerstvom 22. júla 2009.

**Ročná správa o priebehu realizácie Investičného zámeru za rok 2009** znamená správa o priebehu realizácie Investičného zámeru za predchádzajúci kalendárny rok, ktorú IEE Sensing Slovakia s.r.o. predložila Ministerstvu 29. januára 2010 v súlade s bodom č. 19 Rozhodnutia.

**Ročná správa o priebehu realizácie Investičného zámeru za rok 2010** znamená správa o priebehu realizácie Investičného zámeru za predchádzajúci kalendárny rok, ktorú IEE Sensing Slovakia s.r.o. predložila Ministerstvu 2. februára 2011 v súlade s bodom č. 19 Rozhodnutia.

**Ročná správa o priebehu realizácie Investičného zámeru za rok 2011** znamená správa o priebehu realizácie Investičného zámeru za predchádzajúci kalendárny rok, ktorú IEE Sensing Slovakia s.r.o. predložila Ministerstvu 2. februára 2012 v súlade s bodom č. 19 Rozhodnutia.

**Kontrolné orgány** znamenajú kontrolné útvary Ministerstva, kontrolné útvary Ministerstva financií SR, kontrolné útvary Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR, nimi poverené kontrolné orgány, daňové orgány, prípadne iné príslušné štátne kontrolné orgány Slovenskej republiky.

**Obchodný zákonník** znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.

**Zákon o finančnej kontrole a vnútornom audite** znamená zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Zákon o rozpočtových pravidlách** znamená zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Zákon o správach finančnej kontroly** znamená zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov.

**Zákon o štátnej pokladnici** znamená zákon č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Zákon o štátnej pomoci** znamená zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov.

**Zákon o investičnej pomoci** znamená zákon č. 561/2007 Z. z. o investičnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Zákon o účtovníctve** znamená zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

**Vyhláška** znamená Vyhláška Ministerstva hospodárstva SR č. 123/2012 Z. z., ktorou sa ustanovuje vzor formulára na poskytnutie investičnej pomoci, podrobnosti a náležitosti na predkladanie ročnej správy o priebehu realizácie investičného zámeru, záverečnej hodnotiacej správy a ročnej správy o využívaní investície.

## **2. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA**

- 2.1 Rozhodnutie stanovuje, že investičná pomoc vo forme dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku bude poskytnutá IEE Sensing Slovakia s.r.o. prostredníctvom Ministerstva. Finančné prostriedky sú rozpočtované v rámci časti programu 07K 04 03 Podpora rozvoja strategických investícií- investičné stimuly.
- 2.2 Pre účely poskytnutia investičnej pomoci vo forme dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku sa bude vychádzať z údajov uvedených v investičnom zámere.
- 2.3 Strany sa dohodli, že princípy dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku stanovuje Príloha č. 1 tejto zmluvy.

## **3. PREDMET ZMLUVY**

- 3.1 Na účel splnenia záväzkov vyplývajúcich z Rozhodnutia sa Strany dohodli na uzavretí tejto zmluvy, ktorej predmetom je určenie spôsobu poskytnutia investičnej pomoci vo forme dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku za rok 2011 a časový rámec jej poskytnutia.

## **4. POSKYTNUTIE DOTÁCIE NA OBSTARANIE DLHODOBÉHO HMOTNÉHO A NEHMOTNÉHO MAJETKU ZA ROK 2011**

- 4.1 Ministerstvo sa zaväzuje poskytnúť dotáciu na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku majetok za rok 2011 na účet IEE Sensing Slovakia s.r.o. v súlade s ustanoveniami Prílohy č. 1 tejto zmluvy.
- 4.2 Ministerstvo potvrdzuje, že mu zo strany IEE Sensing Slovakia s.r.o. bola doručená dňa 2. februára 2012 Ročná správa o priebehu realizácie Investičného zámeru za rok 2011.
- 4.3 Ministerstvo potvrdzuje, že na základe dokladov predložených zo strany IEE Sensing Slovakia s.r.o. sú na vyplatenie dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku za rok 2011 aplikované ustanovenia článku 1 Prílohy č. 1 tejto zmluvy.
- 4.4 Suma dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku za rok 2011 vypočítaná podľa článku 1 Prílohy č. 1 tejto zmluvy je **30 907,51 Eur** (slovom: tridsaťtisícdeväťstosedem eur a päťdesiatjeden centov).

- 4.5 Ministerstvo sa zaväzuje sumu dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku za rok 2011 uvedenú v článku 4.4 tejto zmluvy uhradiť z účtu Ministerstva na účet IEE Sensing Slovakia s.r.o. bankové spojenie: Tatra banka a.s., číslo účtu: 2920861419/1100 v lehote do 20 pracovných dní od dňa účinnosti tejto zmluvy.

## **5. FORMÁT ROČNEJ SPRÁVY O VYUŽÍVANÍ INVESTÍCIE**

- 5.1 Bez toho, aby tým boli podmienené povinnosti Ministerstva podľa tejto zmluvy, sa IEE Sensing Slovakia s.r.o. zaväzuje predkladať Ministerstvu predkladať ročnú správu o využívaní investície v termínoch podľa § 15 ods. 10 písm. c) zákona o investičnej pomoci.
- 5.2 Strany sa dohodli, že ročné správy o využívaní investície budú predložené podľa § 5 Vyhlášky.

## **6. KONTROLA**

- 6.1 IEE Sensing Slovakia s.r.o. sa zaväzuje, že po dobu minimálne piatich rokov po ukončení projektu neprevedie svoje vlastnícke práva k nadobudnutému dlhodobému hmotnému a dlhodobému nehmotnému majetku v súvislosti s projektom na inú osobu. Uvedená podmienka nebráni výmene zariadenia alebo vybavenie, ktoré v priebehu tohto päťročného obdobia zastaralo v dôsledku rýchlych technologických zmien za predpokladu, že ekonomická činnosť bude v danom regióne počas tohto minimálneho obdobia zachovaná.
- 6.2 IEE Sensing Slovakia s.r.o., berie na vedomie, že prostriedky dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku sú prostriedky vyplatené zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky. Na použitie týchto prostriedkov, kontrolu ich použitia a vymáhanie ich neoprávneného použitia alebo zadržania sa vzťahujú právne predpisy Európskeho spoločenstva a osobitné predpisy Slovenskej republiky.
- 6.3 IEE Sensing Slovakia s.r.o., je povinná dodržiavať ustanovenia právnych predpisov Slovenskej republiky a Európskeho spoločenstva v oblasti štátnej pomoci súvisiace s touto zmluvou.
- 6.4 Poskytnutie finančnej dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom v zmysle § 8a) ods. 7 Zákona o rozpočtových pravidlách. Súčasťou zúčtovania bude aj vecné vyhodnotenie uskutočnených výdavkov. Takéto zúčtovanie sa zaväzuje IEE Sensing Slovakia s.r.o., predložiť Ministerstvu na jeho písomné požiadanie a ním určenom termíne, ktorý bude minimálne 15 pracovných dní. Za zúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov zodpovedá IEE Sensing Slovakia s.r.o. Finančné zúčtovanie musí byť podložené riadnymi účtovnými dokladmi, ktorých archiváciu zabezpečí IEE Sensing Slovakia s.r.o.
- 6.5 IEE Sensing Slovakia s.r.o., je povinná výnosy z týchto prostriedkov odvieť na samostatný účet Ministerstva, číslo účtu 7000061438/8180, vedený v Štátnej pokladnici.
- 6.6 IEE Sensing Slovakia s.r.o., sa zaväzuje, že sa podrobí výkonu kontroly zo strany Ministerstva, alebo akéhokoľvek kontrolného orgánu a umožní Ministerstvu a kontrolným orgánom vykonanie kontroly oprávnenosti vynaložených nákladov projektu a dodržania podmienok poskytnutia finančnej dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku

v súlade s Rozhodnutím a umožní štátnym orgánom a kontrolným orgánom vstup do objektov a na pozemky súvisiace s realizáciou projektu počas bežnej pracovnej doby.

- 6.7 Na účely kontroly je IEE Sensing Slovakia s.r.o., povinná predkladať uvedeným kontrolným orgánom všetku účtovnú evidenciu a ďalšie listiny a doklady, ktoré sa u nej nachádzajú a môžu byť potrebné na posúdenie plnenia všetkých podmienok poskytnutia dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku, umožniť vstup do objektov, zariadení a umožniť vykonať obhliadku strojov a iného majetku, na obstaranie ktorého bola dotácia poskytnutá, a to počas realizácie projektu a päť rokov po jeho ukončení.
- 6.8 Na požiadanie Ministerstva, alebo kontrolného orgánu je IEE Sensing Slovakia s.r.o., povinná umožniť prístup k originálom požadovaných dokumentov.
- 6.9 IEE Sensing Slovakia s.r.o., sa zaväzuje vyvinúť maximálne úsilie na to, aby poskytla požadované informácie vrátane originálov požadovaných dokumentov v lehote 20 pracovných dní od vznesenia príslušnej požiadavky príslušného kontrolného orgánu. Povinnosti IEE Sensing Slovakia s.r.o., vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov, tým nie sú dotknuté.
- 6.10 Ak Ministerstvo alebo kontrolné orgány zistia, že IEE Sensing Slovakia s.r.o., bola poskytnutá dotácia na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku na základe nesprávnych alebo nepravdivých údajov uvedených v Ročnej správe o priebehu realizácie investičného zámeru, alebo v niektorej jej časti, IEE Sensing Slovakia s.r.o., sa zaväzuje k okamžitému odstráneniu zisteného rozporu alebo k zabezpečeniu splnenia podmienok pre poskytnutie dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku. V prípade, že IEE Sensing Slovakia s.r.o., bezodkladne neodstráni zistený rozpor alebo nezabezpečí splnenie podmienok pre poskytnutie dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku, podľa príslušných právnych predpisov alebo tejto zmluvy, Ministerstvo alebo kontrolný orgán je oprávnený požadovať vrátenie poskytnutej dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku alebo jej zodpovedajúcej časti do štátneho rozpočtu spolu s príslušným úrokom.
- 6.11 V prípade vykonania kontroly na základe zákona o finančnej kontrole a vnútornom audite, alebo zákona o správach finančnej kontroly, alebo na základe zákona o kontrole v štátnej správe, Ministerstvo, kontrolné orgány a IEE Sensing Slovakia s.r.o., postupujú v zmysle ustanovení uvedených zákonov.
- 6.12 Akékoľvek iné oprávnenia Kontrolných orgánov o kontrole hospodárenia s prostriedkami zo štátneho rozpočtu v zmysle všeobecne záväzných predpisov Slovenskej republiky týmto zostávajú nedotknuté.

## **7. PREHLÁSENIE IEE SENSING SLOVAKIA S.R.O.**

- 7.1 IEE Sensing Slovakia s.r.o., prehlasuje, že si je vedomá povinnosti vyplývajúcej z bodu č. 12 a 15 Rozhodnutia a nebolo voči nej nárokované vrátenie pomoci na základe predchádzajúceho rozhodnutia Európskej komisie, v ktorom bola pomoc označená za neoprávnenú a nezlučiteľnú so spoločným trhom.

## 8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1 Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných Strán formou písomných a očíslovaných dodatkov, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 8.2 Strany sa zaväzujú, že všetky informácie, ktoré im boli zverené v súvislosti s touto zmluvou, budú považovať za dôverné informácie, a budú v súvislosti s týmito dôvernými informáciami dodržiavať mlčanlivosť a chrániť ich pred zverejnením tretím osobám a nepoužijú ich na iné účely, než na účely vyplývajúce z plnenia predmetu tejto zmluvy, pokiaľ táto zmluva alebo všeobecné záväzné predpisy Slovenskej republiky neustanovujú inak.
- 8.3 Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých Ministerstvo dostane tri rovnopisy a IEE Sensing Slovakia s.r.o., dostane dva rovnopisy.
- 8.4 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými Stranami. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 8.5 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
- Príloha č.1: Princípy poskytnutia dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku
- 8.6 Strany po prečítaní textu tejto zmluvy zhodne vyhlasujú, že zneniu tejto zmluvy porozumeli a že túto zmluvu uzatvárajú na základe slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho pripájajú pod jej znenie svoje podpisy.

V Bratislave dňa

V Kechneci dňa

Ministerstvo hospodárstva  
Slovenskej republiky

IEE Sensing Slovakia s.r.o.

Tomáš Malatinský  
minister

Stefan Goebel  
na základe plnej moci

Miroslav Maruščák  
na základe plnej moci

## **Princípy poskytovania dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku**

Na účely poskytnutia investičnej pomoci vo forme dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku sa bude vychádzať z údajov uvedených v investičnom zámere.

### **1 Platba dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku v roku 2012**

- 1.1 Ak z ročných správ o priebehu realizácie investičného zámeru za roky 2010 a 2011 vyplýva, že už bolo vo vzťahu k investičnému zámeru obstaraných a uhradených najmenej 100 % zo súm plánovaných oprávnených investičných nákladov uvedených v žiadosti o investičnú pomoc, potom Ministerstvo zabezpečí úhradu IEE Sensing Slovakia s.r.o. tretej splátky dotácie na obstaraný investičný majetok vo výške 30 907,51 Eur vypočítanú nasledovne:

$$AC - (C1 + C2)$$

kde

AC je výška dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku po úprave (500 000 Eur)

C1 je celková výška dotácia na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku vyplatená spoločnosti IEE Sensing Slovakia s.r.o. v roku 2010 (89 000 Eur)

C2 je celková výška dotácia na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku vyplatená spoločnosti IEE Sensing Slovakia s.r.o. v roku 2011 (380 907,51 Eur)